

美南新闻

美南新闻网站  
Southern Daily News  
www.scdaily.com

STV LIVE

美南国际电视网  
Southern Television  
www.scdaily.com/tv美南印刷厂  
U.S.A. Printing  
www.scdaily.com国际贸易中心  
International Trade Center  
www.itchouston.org美南新闻公众号  
WeChat  
ID: today-america休士顿黄页  
Houston Chinese Yellow Pages  
scdaily.com/yellow-pages休士顿旅游指南  
Houston Travel Guide

## 人物風采



李淑惠

專業老人健康保險顧問

在華裔社區口碑極優

真誠服務親切周到,樂於助人

專精:長者健康保險 medicare、人壽保險、

長照保險、年金

電話: 281-758-9152

地址: 9600 Bellaire Blvd., #111, Houston, TX 77036

## 聯合會計師事務所



James Lee, CPA

黃瑋會計師

Winnie Huang, CPA

張友星會計師

Connie Zhang, CPA

- 美南地區,最老牌的華人會計師事務所
- 陣容最強,服務最佳
- 收費合理,絕對保密
- 公司成立,酒牌申請
- 各種稅務,財務報表
- 預防及應付稅務查帳
- 精轉餐飲/貿易/醫生/地產
- 國際稅務申報與諮詢

我們的網站: [www.LeeHuangCPA.com](http://www.LeeHuangCPA.com)Tel: (713) 271 9600 地點: 5855 Sovereign Dr., #A,  
Fax: (713) 776 9600 Houston, TX 77036 (中國人中心隔壁)

優信保險

WeChat besttrustins

•汽車•房屋•商業•醫療

代理多家保險公司  
保項佳~價格公道~服務親切  
6420 RICHMOND AVE STE 360,  
HOUSTON, TX 77057  
besttrustins@gmail.com  
713-239-2358(Office)

信雷

大成地產 Tasek Realty

“以我的專業知識和真誠的關懷,為客戶提供最佳服務”

買房、賣房、投資、租賃、管理—商業或住宅

832-766-5506

sweekoh@hotmail.com

www.har.com/sweekoh

房地產經紀人

通英、華、粵、閩南、潮、馬來語

俄克拉荷馬大學工業工程學位

十餘年住宅和商業建築結構經驗

許瑞慶 Swee Koh

俄克拉荷馬大學工業工程學位

十餘年住宅和商業建築結構經驗

713-239-2358(Office)

sweekoh@hotmail.com

www.har.com/sweekoh

房地產經紀人

通英、華、粵、閩南、潮、馬來語

俄克拉荷馬大學工業工程學位

# 水警英勇殉職 婉儀長眠浩園

梁振英林鄭月娥等到場致哀 港澳辦中聯辦等致送花牌悼念

香港警隊2日在紅磡世界殯儀館，為殉職水警女總督察林婉儀舉行最高榮譽喪禮。全國政協副主席梁振英，香港特區行政長官林鄭月娥，特區政府各司局官員、各紀律部隊首長，以及解放軍駐港部隊代表都有出席儀式，到場致哀。國務院港澳辦、香港中聯辦、中央駐港國安公署、外交部駐港特派員公署致送花牌悼念。大殮儀式後，林婉儀的靈柩被運往昂船洲水警小艇分區總部進行路祭儀式，最後運往和合石浩園安葬。警隊2日下午在facebook上發文沉痛哀悼林婉儀，指“願那緩緩的風笛聲，隨風於雲際間，引領妳歸家，一路好走”。

●香港文匯報記者 蕭景源

2日 上午9時30分，殉職水警總督察林婉儀大殮儀式在紅磡世界殯儀館地下靈堂舉行。梁振英，林鄭月娥，香港政務司司長李家超、財政司司長陳茂波、律政司司長鄭若驛、保安局局長鄧炳強等司局長，警務處處長蕭澤頤及各紀律部隊首長，以及解放軍駐港部隊代表等各界人士陸續到達靈堂致祭。大殮儀式後，警隊為林婉儀舉行最高榮譽喪禮，由水警總區副指揮官劉經倫及多位警隊同袍扶靈。林婉儀的靈柩覆蓋特區區旗，林婉儀丈夫手持愛妻遺照步出靈堂。警察樂隊奏起哀樂，靈車慢慢駛離。警隊高層及各界代表列隊向林婉儀作最後致敬。

## 靈柩蓋區旗 昂船洲路祭

上午11時許，在警察護送隊開路下，林婉儀的靈柩被運往昂船洲政府船塢水警小艇分區總部進行路祭。至中午近1時，靈柩運抵和合石浩園舉行安葬儀式，由一名女同袍手持林婉儀警帽帶領下，多位同袍扶靈進場，在場同袍列隊敬禮及低頭默哀。林婉儀遺體在數十名親友及同袍送別下，安葬於浩園。

9月25日早上，時為水警高級督察的林婉儀與同袍分乘兩艘水警小艇在屯門沙洲對開一帶海面追截走私大飛時，所乘截艇被走私大飛惡意撞翻，林婉儀墮海失蹤。水警、消防、政府飛行服務隊及海事處，與內地海警聯手搜救，27日林婉儀的遺體在大嶼山二澳海面被尋回，證實不幸殉職。

10月29日，警務處處長蕭澤頤已向林婉儀授予總督察（追授）名譽職銜，以表揚她在執行警務工作期間，堪稱典範的服務及無私的奉獻精神；並指林婉儀在執行職務期間英勇殉職，充分展現警務人員的所有高尚品格，確實履行了加入警隊時作出的誓言。



●警隊代表為林婉儀的靈柩蓋上特區區旗。



●載着林婉儀靈柩的靈車離開殯儀館，警隊高層及同袍列隊致敬。 香港文匯報記者 摄



●林婉儀的靈柩被送到浩園舉行安葬儀式。 香港文匯報記者 摄



●國務院港澳辦、香港中聯辦、中央駐港國安公署、外交部駐港特派員公署致送花牌。 香港文匯報記者 摄



●靈車由警察護送隊開路抵達昂船洲小艇基地路祭。 香港文匯報記者 摄



●梁振英（前排左一）、林鄭月娥（前排右一）、陳茂波（前排右二）、鄭若驛（前排左一）出席喪禮。 香港文匯報記者 摄 出席喪禮。 香港文匯報記者 摄



●警隊同袍向林婉儀作最後致敬。 香港文匯報記者 摄



●前排左起：鄧炳強、陳智思、梁君彥出席喪禮。 香港文匯報記者 摄



●蕭澤頤到場致祭。 香港文匯報記者 摄

## 消委會與記協切割 停辦“消費報道獎”

香港文匯報訊（記者 文森）公然為黑暴“黃媒”護航的反中亂港組織香港記者協會（記協）及香港攝影記者協會，過去21年每年都與政府法定機構消委會合辦“消費權益新聞報道獎”，引起社會各界質疑。香港消委會2日宣布，“消費權益新聞報道獎”將暫停舉辦，以檢視活動形式，重新制定長遠計劃，期待將來以“更有創意”的形式舉辦活動，宣揚消費權益訊息。消委會表示，由於傳媒近年不論是線上，抑或線下均迅速發展，透過傳媒協作的活動，包括“消費權益新聞報道獎”的內容和形式也需要

與時並進，故決定暫停“消費權益新聞報道獎”，重整長遠發展計劃後，以全新面貌與公眾會面。

記協近年被指偏離傳媒工作者組織應有的中肯、公正主旨，更明目張膽為黑暴護航，搞政治化，甚至支持所謂的“公民記者”，損害專業記者的權益，加上香港新聞工作者約1萬多人，惟記協稱其會員只有400多人，在業界的代表性嚴重不足，但消委會仍繼續與其合辦“消費權益新聞報道獎”，令人質疑其是否有資格與消委會合辦新聞獎項。

## 6童黨淪毒品拆家被捕

香港文匯報訊（記者 蕭景源）黑暴遺毒令青少年守法意識薄弱，黑社會趁機大肆招攬青少年販毒“搵快錢”。警方經深入調查，1日晚突擊搜查秀茂坪順天邨天璣樓一單位，檢獲市值約7.5萬港元的懷疑霹靂可卡因毒品、大批可再封膠袋及電子磅等毒品包裝工具，拘捕屋內6人，年齡15歲至17歲，部分有黑社會背景，相信受到利誘充當毒品“拆家”，警方相信已搗毀一個供應東九龍的毒品分銷中心。

被捕3名男童及3名女童，兩人報稱無業，其餘為中學生，涉嫌販毒被扣查。當中一名15歲男童及17歲女童為姊弟，

# 美联混凝土



(832)868-1090  
WE SELL CONCRETE  
FROM 1~10,000 YARDS

价格公平 包君满意 免费评估  
地砖、溷凝土、走道、Patio、  
车道、Parking Lot、地基、  
天井、Tile、花道维修

(832) 868-1090 9515 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036



美南新聞日報 休士頓黃頁

電話：281-498-4310 · 傳真：281-498-2728 · E-mail: ad@scdaily.com

Zhen Fan, M.D.  
SURGICAL ASSOCIATES OF HOUSTON, P.A.

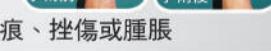
### 靜脈曲張的症狀及治療

腳灼熱癢癢、靜脈（青筋）顯現、腳部肌肉疲倦、酸痛、或經常抽筋、腳下半部色素沉積、腳踝水腫、皮膚乾燥、潰爛等

一般手術費用大部分都由保險公司承擔

### 閉合手術亮點包括：

●症狀緩解  
●局部麻醉（無需去醫院）  
●在1-2天內恢復日常活動  
●具有良好的美容效果、輕微或無疤痕、挫傷或腫脹



Email: thezhenmaster@hotmail.com  
9440 Bellaire Blvd., Ste. 205 Houston TX 77036  
1140 Business Center Dr., Suite 403, Houston TX 77043

003SU-FAN ZHEN 范績醫師 67B-16

一支獨秀

香港文匯報訊 (記者 盧靜怡 廣州報道) 廣東省是首個將審批權限下放給相關地市區金融監管部門的省份。《暫行辦法》將QDLP審批權下放到廣州、珠海和橫琴合作區，規定廣州市地方金融監管局、珠海市金融工作局負責受理轄內試點基金管理企業和試點基金的申請材料，分別會同市聯席會議其他成員單位審核，與省聯席會議充分溝通，決定是否給予試點資格和額度；對審核通過並獲得額度的企業，報省聯席會議備案後向申請人出具同意開展試點、給予試點額度的書面文件。

橫琴粵澳深度合作區試點基金管理企業和試點基金的申請材料審核，以及對審核通過並獲得額度的企業出具書面同意文件相關工作，由橫琴粵澳深度合作區金融發展局會同區聯席會議其他成員按照上述程序執行。

廣東省地方金融監管局副局長童士清表示，目前廣東私募基金管理企業主要集中於廣州、深圳、珠海、橫琴粵澳深度合作區等地。

這些地區的監管能力較強，從兼顧便利和風險把控的角度考慮，將QDLP審批權下放到廣州、珠海和橫琴粵澳深度合作區，將使企業的申請流程大大縮短，提高審批效率。

#### 橫琴申請額度逾10億美元

廣州市地方金融監管局副局長徐秀彬透露，廣州已梳理收集一批QDLP試點項目，還將對符合條件的試點基金企業給予獎勵補貼。橫琴粵澳深度合作區金融發展局代理局長池騰輝表示，橫琴此前主動與多家有意向參與QDLP試點的企業進行對接，現已儲備多個項目，擬申請額度超過10億美元。

目前廣東省已成立由省地方金融監督管理局牽頭的廣東省QDLP試點工作聯席會議制度。

# 廣東QDLP試點擴至全省

審批權限首次下放 投資者准入門檻300萬

大灣區跨境資本流動渠道擴寬。廣東省地方金融監督管理局發布《廣東省開展合格境內有限合夥人境外投資試點工作暫行辦法》，合格境內有限合夥人 (QDLP) 試點從深圳擴容至廣東全省，額度為50億美元；粵省內投資主體通過QDLP投資海外市場，不僅可投資於境外非上市股權和債權，還可投資於境外證券市場及其他經批准的投資業務，且首次把審批權限下放給相關地市區。投資者門檻不低於300萬元人民幣或等值外幣。

●香港文匯報記者 盧靜怡 廣州報道

在此之前，廣東省內僅有深圳地區可開展QDLP試點，省內其他地區的投資主體，僅能通過QDII、滬港通、深港通等渠道投資於境外證券市場。此次試點獲批後，實施地域擴展至廣東全省，廣東省內投資主體通過QDLP投資海外市場，不僅可投資於境外非上市股權和債權，還可投資於境外證券市場及其他經批准的投資業務。

廣東省地方金融監督管理局副局長童士清(左圖)表示，QDLP試點將有利於促進境外投資便利化，更好推動廣東企業“走出去”，為粵港澳大灣區跨境資本流動和金融市場互通互聯擴展新渠道。

《暫行辦法》提出了試點基金管理企業、試點基金、合格境內有限合夥人等市場主體的條件，並明確了試點申請、購付匯及對外投資流程、基金管理、企業額度和投資管理、信息披露等流程性規定。

#### 基金初始規模不低於3000萬

在2日召開的發布會上，童士清介紹，試點基金可以採用公司制、合夥制或契約制基金等組織形式，但應滿足認繳出資金額/初始募集規模應不低於3,000萬元人民幣或等值外幣，出資方式僅限於貨幣形式，投資標的包括境外非上市



●廣東召開新聞發布會解讀《廣東省開展合格境內有限合夥人境外投資試點工作暫行辦法》。記者盧靜怡攝

股權和債權、境外證券市場及其他經批准的投資業務。

對於試點基金管理企業，《暫行辦法》將其分為內資試點基金管理企業和外商投資試點基金管理企業，外商投資試點基金管理企業是指按照本辦法規定，由境外自然人或機構等參與投資設立的試點基金管理企業。兩類試點基金管理企業註冊資本均應不低於1,000萬元人民幣或等值外幣，出資方式僅限於貨幣。此外，還應具備至少1名5年及以上以及2名3年及以上境外投資管理經驗和相關專業資質的主要投資管理人員。

#### 防範風險 投資者門檻高

為有效防範風險，QDLP試點對投資者設置了不低的准入門檻，合格境內有限合夥人要求是具備相應風險識別能力和風險承擔能力，投資單隻試點基金的金額不低於300萬元人民幣或等值外幣的機構投資者、境內自然人或本辦法規定的其他投資者等。

童士清說，因為涉及境外投資，不可控因素、不確定性因素要更多，QDLP的風險除了私募基金常見的信用風險、市場風險和流動性風險以外，還面臨着政治風險和匯率風險等有別於國內投資的風險。他特別提醒投資者，要樹立風險意識，做到“收益自享、風險自擔”；同時要量力而行，盡量使用自有資金投資，不要為了達到合格投資者的標準而加槓桿借債投資。

#### QDLP及QFLP 雙向開放境內外投資



QDLP (Qualified Domestic Limited Partner) 即合格境內有限合夥人，是指允許註冊於海外，並且投資於海外市場的基金管理人在通過資格審批、額度審批和其外匯資金的監管程序後，在境內設立主體向境內的投資者募集人民幣資金，在獲得的額度內將人民幣兌換為外幣，投資於境外市場的基金產品。

相對於傳統的對外投資方式，如對外直接投資(ODI)、合格境內機構投資者境外投資(QDII)等，QDLP在主體和投資範圍層面進行了進一步全面的放開，投資運作主體以私募型機構為主，投資範圍既包括一級市場，也包括二級市場，投資方式更為靈活。

至於QFLP (Qualified Foreign Limited Partner) 即合格境外有限合夥人，則是一項外商投資境內私募基金以及私募基金管理人的管理制度，讓外國投資者將外匯資本金換匯成人民幣進行股權投資。

## Medicare 2022

AARP · Aetna · Humana · Wellcare · Amerigroup · BCBS · Cigna · Devoted · Kelysecare

### 2022老人保險更多福利選擇



Part B退費 \$1140/年

牙齒保險 \$3000/年

保健品 \$560/年

眼鏡 \$400/年

水電補助 \$600/年



李元鐘保險

www.johnleeins.com 電話: (832)500-3228

7001 Corporate Dr. # 201, Houston, TX 77036 (中國城華埠大廈，美南銀行正後方)

# 王金平申请安维随扈 徐国勇：未另编人事费

(中央社)前立法院长王金平座车昨天疑遇逼车，随扈警官戒亮枪引发虚惊。对此，内政部长徐国勇今天表示，王金平依规定提出安全维护申请获核准，由保六警官勤务调整，未另编人事费用。

立法院内政委员会今天进行「新型态犯罪行为对国家与个人之威胁与影响、如何防范与反制措施及相关法令修法方向」专题报告和备质询。

徐国勇会前接受媒体联访时表示，因王金平当过多届立委和立法院长，符合警政署保安警察第六总队执行特定人士安维标准，王金平

提出安全维护申请，就依法予以核准。他说，相关安维人事费用并未特别编列，是由保六警官进行勤务调整、配合。

媒体追问关于网红小玉「变脸迷片」案，有关相关修法问题，徐国勇表示，法务部会召集相关单位讨论，警政署也有参与讨论，立法当然会参考其他国家相关经验处理，以得到更好借镜和讨论。

王金平座车昨天行经新北市三重区时，疑行车纠纷遇逼车，车上随扈警官亮枪遭误认枪炮案，警方获报拦获确认厘清是警官警戒作为，虚惊一场。

(中央社)基隆市德和里杨姓前里长和现

任曾姓里长，涉嫌窃占里民活动中心停车位出租收取租金牟利，不法所得近百万元，检调昨天发动搜索，复讯后谕知杨男和曾男各以10万元、30万元交保。

检调接获检举，基隆市中山区德和里长曾男和前任里长杨男，涉嫌将德和里民活动中心内用来洽公的6格停车位，以每个月新台币4000元至6000元不等金额出租给民众使用，民众缴交租金后，里长会提供遥控器，以便承租人开启门口的铁卷门，粗估不法所得近新台

币百万元。

全案经长期搜证，基隆地检署昨天指挥法务部调查局基隆市调查站，前往曾男住家、里民活动中心等共4处搜索，并约谈曾男和他的2名吴姓助理，以及杨男共4人，及1名证人到案说明。

经检察官复讯后，认杨男和曾男窃占公有停车位出租牟利，涉犯贪污治罪条例等罪嫌，谕知杨男和曾男分别以10万元和30万元交保，曾男的2名吴姓助理则各2万元交保。

## 警政署经济部联合访查 3模拟枪厂商都合格

(中央社)警政署表示，「枪炮弹药刀械管制条例」部分条文修正通过，国内已全面查禁模拟枪，但开放厂商可申请专供外销及研发模拟枪，近半年实地访查3间合法厂商，均符合相关规定。

警政署今天下午发布新闻稿表示，「枪炮弹药刀械管制条例」部分条文已于民国109年6月10日修正通过，从「加重刑罚」及「源头管理」双管齐下，以达成降低改造枪枝可能性目的，进而保障民众生命及财产安全。

为落实源头管理，警政署说，国内已全面查禁模拟枪，一律禁止制造、贩卖、运输、转让、出租、出借、持有、寄藏或意图贩卖而陈列公告查禁的模拟枪。

除此之外，警政署指出，政府为兼顾模拟枪管理及经济层面，例外开放厂商得专供外销及研发模拟枪，但为提高管制密度，已由「报备制」修正为「许可制」，事先向警察机关申请许可后，才可制造、贩卖、运输或转让模拟枪。

警政署说，今年5至11月已偕经济部一起实地访查，目前国内3间已取得经营模拟枪输出入业及制造业的厂商都符合相关规定，未来将持续督请各警察机关落实源头管理，保障合法厂商权益，强力取缔非法，以免有不肖业者借合法掩护非法。



### 陈时中立法院专题报告

卫福部长陈时中3日上午赴立法院社会福利及卫生环境委员会，针对「争取COVID-19 (2019冠状病毒疾病) 疫苗代工策略、目前台湾各项疫苗政策方向、疫苗整备情形及109年8月AZ疫苗研发团队来台探询代工疫苗评估过程」进行专题报告，并备质询。

## 法务部推出微电影洗金风云 找郭婞淳吁保护个资

(中央社)行政院洗防办与法务部今天推出微电影「洗金风云」，艺人卞庆华、梁凯莉主演一对年轻情侣故事，提醒勿为一时金钱利益，加入诈骗洗钱集团，东奥金牌郭婞淳在片尾呼吁保护个资。

为了深化民众对洗钱防制及打击资恐、打击资助武器扩散的认识，行政院洗钱防制办公室特别拍摄了3支宣传短片及1部微电影加强宣导，并于今天在法务部1楼大厅，与法务部共同举行「洗金风云—洗钱防制微电影暨宣导短片」发布会。

法务部长蔡清祥于发布会致词表示，台湾于2019年亚太防制洗钱组织(APG)第3轮相互评鉴程序中，获得「一般追踪」的佳绩，也就是亚洲第一名的成绩，这是全国各公、私部门共同努力的结果，特别代表政府表达感谢，并期许要在下一次的评鉴再创佳绩，除了政府的努力外，也需要全民的支持，大家携手共同做好「金流透明」，打击洗钱犯罪。

洗防办新闻稿指出，这次特别委由今年东京奥运女子举重金牌得主郭婞淳、女子跆拳道铜牌得主罗嘉翎及二手车业网红「小施」，协助拍摄宣传短片，分别从「虚拟货币实名制」、「网路反诈骗」、「二手车买卖使用汇款交易」等议题，宣导民众正确观念。

今天首播的微电影「洗金风云」，由卞庆华、梁凯莉演出，全片以一对年轻情侣的故事，提醒年轻的朋友千万不要为了享受一时的金钱利益，加入诈骗、洗钱犯罪集团，而毁掉自己的大好前程，在影片结尾时，则由郭婞淳现身呼吁年轻朋友们，不要当洗钱车手及要保护好自己的个资，并支持洗钱防制。

微电影及宣传短片于今晚7时起，于YouTube频道播出之外，宣传短片部分，将在有线电视、便利商店、全国金融机构的ATM提款机上播出，也将提供做为全国公、私部门及各级学校教育宣导使用，以扩大宣导，建立全民共识。

Kelsey-Seybold is now scheduling **VIRTUAL** and **IN-PERSON** appointments!



**Alan Chang, M.D., F.A.C.O.G.**  
Obstetrics and Gynecology  
Cantonese and Mandarin

- The Woodlands OB/GYN and Women's Health



**Guiying Hu, M.D.**  
Hematology/Oncology  
Mandarin

- Berthelsen Main Campus
- Spring Medical and Diagnostic Center



**Jeannette Ouyang-Latimer, M.D.**  
Infectious Disease  
Mandarin

- Berthelsen Main Campus
- West Grand Parkway Clinic



**Amy En-Hui Chen, M.D.**  
Family Medicine  
Mandarin

- Meyerland Plaza Clinic



**Frank Hua, M.D.**  
Internal Medicine  
Mandarin

- Spring Medical and Diagnostic Center



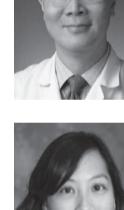
**Emily Sou, M.D.**  
Dermatology  
Cantonese and Mandarin

- Tanglewood Clinic



**Yee-Ru (Amy) Chen, D.O.**  
Family Medicine  
Cantonese, Mandarin, and Taiwanese

- Downtown at The Shops at 4 Houston Center



**Kuangzoo Huang, M.D.**  
Family Medicine  
Mandarin

- Meyerland Plaza Clinic



**Wayne Tie, M.D.**  
Ophthalmology  
Mandarin

- Berthelsen Main Campus
- Clear Lake Clinic



**Charlene Crockett, M.D.**  
Pediatric Ophthalmology  
Mandarin

- Berthelsen Main Campus
- Tanglewood Clinic



**Jia Lee, O.D.**  
Optometry  
Mandarin

- Spring Medical and Diagnostic Center



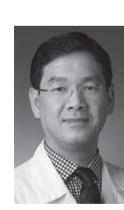
**Eileen Wu, M.D.**  
Orthopedic Surgery  
Mandarin

- Spring Medical and Diagnostic Center
- The Woodlands Clinic



**Philip L. Ho, M.D.**  
Urology  
Mandarin

- Clear Lake Clinic
- Berthelsen Main Campus
- Spring Medical and Diagnostic Center



**Tri Lee, M.D.**  
Endocrinology  
Cantonese

- Berthelsen Main Campus
- Kingwood Clinic
- Meyerland Plaza Clinic



**Chen Xie, M.D.**  
Ear, Nose, and Throat  
Mandarin

- Berthelsen Main Campus
- Clear Lake Clinic



**Joyce Holz, M.D.**  
Gynecology  
Mandarin

- Berthelsen Main Campus



**Jeanie Ling, M.D.**  
Ophthalmology  
Ophthalmic Surgery  
Glaucoma Specialist  
Mandarin

- Berthelsen Main Campus
- Tanglewood Clinic



**Beth Yip, M.D., F.A.A.P.**  
Pediatrics  
Cantonese and Mandarin

- Pearland Clinic

Whether you're new to Kelsey-Seybold or a current patient, you have a choice of where you can safely get care. Call our **24/7** Contact Center at **713-442-0000** to schedule a same-day or next-day virtual **Video Visit** or, for non-respiratory illnesses, an **in-person appointment** at a Kelsey-Seybold Clinic near you.



# 太惊艳！这两支乐队“亮相”百灵果万圣节音乐派对

10月30日，在足球场的草坪上，吹着清凉的晚风，听著醉人的音乐，感受著秋日的美好。当晚，百灵果音乐科技学校举办了一场万圣节主题的音乐派对，邀请了所有学生和家长共同参与。大家身穿奇趣的万圣节服装，打扮著自己喜欢的模样，一起听音乐，一起歌唱，一起游戏，度过了难忘的夜晚。

此次音乐派对上，百灵果的学生们带来了精彩的个人演出，有独奏和集体演奏，涵盖了电子钢琴、小提琴、马林巴、贝斯、中国鼓等，种类丰富、节目精彩，赢得了观众们的喝彩。学生们有的表演哈利波特选段，有的表演万圣节曲目，充满了浓浓的节日氛围。

此次音乐派对的一大亮点在于，百灵果高端项目——中国鼓和摇滚乐队首次登台亮相，为观众们带来了精彩的演出。中国鼓乐队一亮相就赚足了眼球，完美地演绎了中西方音乐文化的融合与发展。在铿锵激昂的鼓声中，大家倍感精神振奋。百灵果一直以来都致力于推广中国传统音乐文化，探寻中西方音乐融合发展的路径，让更多人认识、了解、热爱中国传统音乐，也为中国传统音乐注入更多新生力量。

借助万圣节主题音乐派对，学生们不仅能够展示自己的学习成果、增强自信心，也能够相互交流借鉴，不断提高自己的演奏技术和水平。百灵果始终坚持举办形式丰富的音乐活动，为学生们搭建舞台，让他们充分展示自己，不断超越自己。

在活动开始前，学生们早早地来到足球场，帮助老师们一起布置现场、搭建食物台，共同参与派对的组织筹备，齐心协力把派对办好。小朋友们的认真、热心、团结也让家长们刮目相看，似乎一瞬间他们就长大了，也看到了孩子们的更多可能、更多优秀的样子。

百灵果是一家集音乐教学、艺术绘画、音乐互动、乐器售卖、商业演出、乐器售后等为一体的综合性教育机构。目前，钢琴课还有少量空位，欢迎大家踊跃报名哦！



# 典功在社 範範長存社

中華保健中心創始人、中華公所主席聯誼會召集人、前中華學人聯誼會會長、休台姐妹會會長、美南國建協進會會長、全僑健康日發起人、中華文化中心顧問何明通博士千古

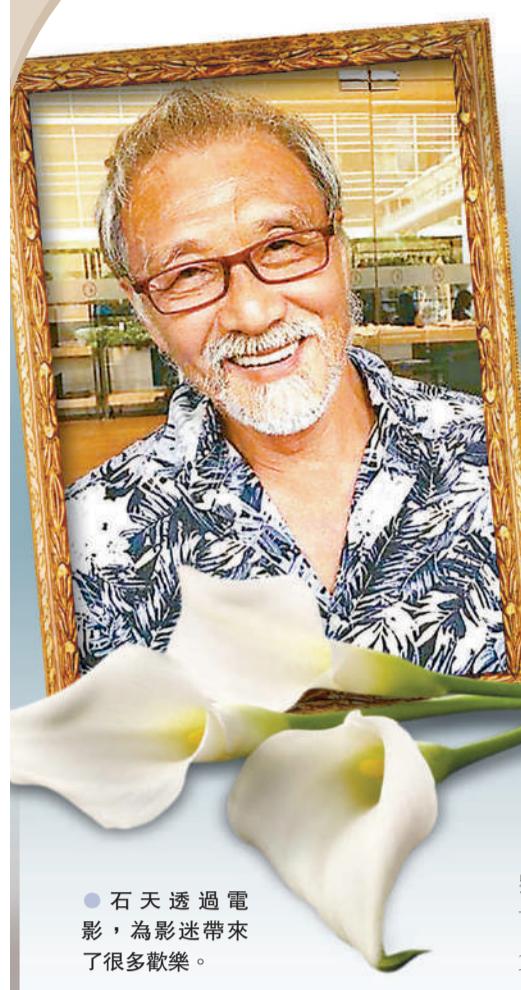
# 輓



美南新聞

李蔚華  
朱勤勤

敬輓



●石天透過電影，為影迷帶來了很多歡樂。

藝人林俊賢1日晚率先在微博轉發石天的死訊：“驚悉世界五邑商會石天（劉偉誠）會長離世。天妒英才，哲人早逝”，並對此深表哀悼。而資深電影人黃百鳴2日接受媒體查詢時，亦表示從石天細仔Dickson口中證實其死訊。

#### 喝咖啡之約難兌現 黃百鳴難過

黃百鳴表示一直有跟石天保持聯絡，他亦獲悉好友曾患癌病，但後來治好了，但最近卻復發。他又透露，在9月7日與

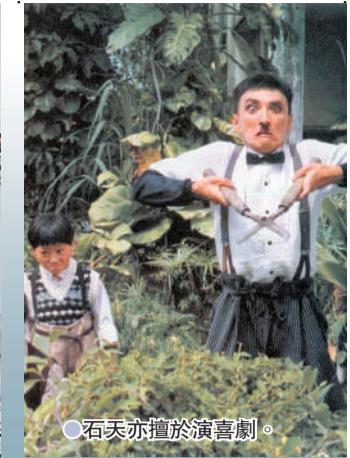
石天的最後短訊對話中，石天曾透露身在醫院，並稱待完成治療後再約時間喝咖啡，可惜現在

石天已駕鶴西去，天人永隔，喝咖

香港文匯報訊（記者 文芬）新藝城創辦人之一的石天因癌症復發離世，終年72歲。據悉，由於石天遺願是低調處理身後事，所以家人亦未有張揚，而一班圈中好友亦尊重石天遺願，待石天家人處理完一切後事，才看情況再決定是否搞追思會。石天在上世紀香港電影黃金年代叱咤風雲，不單曾與許冠傑及成龍等紅星合作。他參與打造《英雄本色》系列更成為了港產片經典。在《英雄本色II》飾演狄龍恩師龍四，角色至今依然令人印象深刻。他擅長演諧趣角色被封“香港卓別靈”。



●右起：麥嘉、施南生、石天、黃百鳴和泰迪羅賓當年曾一起奮鬥。



●石天亦擅於演喜劇。

## “新藝城七怪”之一“香港卓別靈”

# 石天癌病復發逝世

## 享年72歲

啡之約永遠無法實現，黃百鳴深表難過。

身兼演員、導演及製作人的石天原名劉偉誠，對香港電影界貢獻良多。他於上世紀六十年代入邵氏的南國實驗劇團當學員，直至六十年代尾正式加入邵氏成為旗下演員，曾演出《青春戀》、《小煞星》、《桃李春風》等電影。

#### 《英雄本色 II》龍四角色亮眼

離開邵氏後，於七十年代除了和許冠傑合演《鬼馬雙星》及《天才與白癡》外，也曾參演《蛇形刁手》、《醉拳》等與成龍合作，該兩部電影亦是成龍的成名作。他參與打造《英雄本色》系列，在《英雄本色 II》他飾演狄龍恩師龍四，亦極為亮眼，讓影迷印象深刻石天在八十年代開始轉往幕後發展，與麥嘉、黃百鳴等人創辦新藝城影業，並與麥嘉、黃百鳴、施南生、曾志偉、泰迪羅賓及徐克組“新藝城七怪”，全力打造香港電影，創造不少經典電影包括《最佳拍檔》系列、《滑稽時代》、《倩女幽魂》系列等，而他曾在主演的《滑稽時代》裏模仿差利卓別靈，演技精準，維肖維妙，成為當時大受歡迎的喜劇演員，一度被譽為“香港卓別靈”。其後新藝城出品《英雄本色》系列

更成為了港產片的永恒經典之作，對香港影壇影響



●洪金寶（左二）多年前開拍《特工爺爺》，徐克（左一）、麥嘉（右二）、石天（右一）也有參與演出。

深遠。

石天於1991年在電影《財叔之橫掃千軍》入面飾演財叔一角後便離開影圈從商，涉足了房地產、金融投資等各方面。他於2016年在好友洪金寶邀請下參與演出《特工爺爺》，這亦是他最後一部電影作品。在2017年香港金像獎頒獎禮上，“新藝城七怪”（徐克沒出席之外）共聚一堂，更成為了當年金像獎焦點。如今“新藝城七怪”

走了一怪，又是一個遺憾。



●石天飾演龍四（左二）讓人印象難忘。



●石天和成龍曾經是黃金拍檔。



## 梅艷芳慈善基金籌募逾千萬善款

香港文匯報訊（記者 阿祖）倫永亮與“梅艷芳四海一心慈善基金會”主席蘇潔蓮2日出席記者會，公佈將於11月11日舉行“梅艷芳”慈善電影欣賞會”，籌得善款將部分捐助“快樂港人”之中醫服務，當晚並邀請到曾志偉、何麗全、蘇永康及薛家燕等出席支持。

蘇潔蓮表示雖然梅艷芳（梅姐）已離開大家10多年，但基金會仍然低調營運中，並陸續籌募得過千萬港元的善款。她更分享了梅姐生前性格上的強項和弱項，她指梅姐天生是舞台上的表演者，為人有情有義，更是愛情至上，試過在拍賣場不舉手競投名錶，一心想將心頭好送給當時的男友，而她又見過梅姐在加拿大知道當地唐人街的報紙檔女東主患癌，也親往陪對方吃午餐圓其心願。不過梅姐太完美主義，到老人院表演亦緊張到腳抽筋，還有是梅姐太容易信人，亦受知名度所累，難找到伴侶。

倫永亮表示在疫情期间有增值自己，特別鑽研佛學，他指這多少也受梅姐的影響，早年已講解佛學給他認識。而倫永亮於兩年前與香港管弦樂團合作過演唱會後至今未有演出，他坦言也希望再辦音樂會，不過想先有自己的新作品於網上發布，他亦認為現今新一代歌手能成功被樂迷接受，是為樂壇注入了強心針。



●倫永亮與蘇潔蓮2日出席記者會



## 黃金醫療中心

★ 20餘年臨床經驗 ★ 北京醫科大學教授 ★ Memorial Hermann 主治醫師

主治  
內科 / 家庭全科 / 高血壓 / 糖尿病 / 腸胃  
甲狀腺疾患 / 關節炎 / 年度體檢 / 婦科檢查  
疫苗注射 / 心電圖 / 肺功能 / 血尿化驗  
外傷 / 急診 / 外科小手術 / 骨質疏鬆

Tel: 832-834-4812 Fax: 832-834-4814

9750 Bellaire Blvd. #180, Houston, TX 77036

[黃金廣場內]

D03FA-GOLDEN CARE 黃金醫療栗懷廣2467B\_8



## Dentist 101牙科

www.txdentist101.com

成人，兒童，老人牙科  
接受PPO及政府保險

專精各式牙齒治療

也有專業牙周病專科醫師駐診



蘇燕萍 牙醫博士

Dr Jessica Su

中國城診所惠康超市

9180 Bellaire Blvd #B

Houston, TX 77036

713-773-1300

D02-DENTIST 101 蘇燕萍牙醫博士2467B\_8

## 敦煌植牙 牙周病專科

Dunhuang Periodontics & Dental Implants PA

### 陳志堅

牙周病植牙專科醫生

Jennifer Chen

D.D.S.M.S

Board Certified Periodontist

二十多年牙科臨床實踐經驗

接受老人各類牙科保險

激光牙周病治療

無刀片牙齦萎縮治療

牙齦牙床植骨手術、美容

複雜植牙手術，併發症處理

白牙 \$199

最新E4D電腦制牙最新科技一次完成

三維X光機 全新激光治療機

www.drchenimplant.com

糖城診所 Delight Dental

3524 Hwy 6 South

Sugar Land, TX 77478(大華超市旁)

(281)565-0255

drchenimplant@gmail.com delightdental@gmail.com

D02\_DUNHUANG 敦煌植牙\_1234567B\_8



## 時代牙醫中心

營業時間(七天): Mon-Fri 9:30AM-6:30PM Sat. & Sun 10:00AM-6:00PM

### 薛志剛牙醫博士

Steven Xue, D.D.S.

美國牙醫學會會員

國際植牙學會院士(FICOI)

上海第二醫科大學口腔醫學院牙醫博士

電話: 713-773-9971

傳真: 713-773-0336

地址: 9688 Bellaire Blvd. Ste 120, Houston, TX 77036(黃金廣場內)

電話: 281-988-5930

Email: universedentalcenter@gmail.com

地點: 12989 Bellaire Blvd. Ste 6, Houston, TX 77077

醫生及工作人員通曉英、國、粵、臺等

## 設備全新 嚴密消毒 收費合理

十餘年牙科經驗

為各界人士服務

人工植牙 (Dental Implant)

根管治療 (Root Canal Treatment)

烤瓷牙冠, 烤瓷嵌體當天一次完成(One Visit)

牙齒美容矯正 (隱形牙齒) 及一小時漂白(One Visit)

固定牙橋

全口假牙

部份假牙或不含鉤子 (Attachment)

各類牙齒拔除及手術智齒拔除

一般成人及兒童牙科

全口口腔重建

牙周病治療

一般及深部洗牙

各類牙周病 (牙槽骨及牙齦) 修補手術

※歡迎各種牙科保險及 Medicaid under 21

D02\_UNIVERSE時代牙醫\_2467B\_8

## 中國香港游泳總會舉行東奧祝捷晚宴



●林鄭月娥與中國香港游泳總會會長王敏超、一眾嘉賓及泳總執委合照。  
中國香港游泳總會圖片

香港文匯報訊 中國香港游泳總會東京2020奧運會祝捷晚宴於11月1日晚圓滿舉行。一眾東京2020奧運會香港游泳代表包括歐鎧淳、何南慧、譚凱琳、黃筠陶、楊珍美等及香港游泳隊領隊和教練均出席晚宴，並由行政長官林鄭月娥頒發紀念獎座，嘉許他們在東京2020奧運游泳賽事中的傑出表現。

香港行政長官林鄭月娥表示：“熱烈祝賀香港泳總70周年，多得泳總委員全方位推動游泳發展及悉心栽培運動員，及教練和支援團隊的支持，香港泳隊在過去的東京奧運會奪得2面銀牌的佳績，實在令香港人振奮。泳隊的好

成績絕非偶然，政府未來會繼續與各界通力合作，推動香港體育發展。”

中國香港游泳總會會長王敏超表示衷心感謝特首對香港體育的關注，香港運動員的成績越來越好，全賴政府在背後支持。同時希望文化體育及旅遊局的成立能夠激勵年輕人的上進心，亦發揮體育對社會的影響力。

●林鄭月娥致辭時表示，政府會繼續在政策、設施和資源上支持香港體育發展。  
中國香港游泳總會圖片

世乒賽參賽名單確認

# 國乒衝擊五冠



## 港乒將強陣出戰世乒賽

香港文匯報訊 (記者 楊浩然) 根據國際乒聯官網的名單顯示，香港乒乓球代表隊將以強陣出戰世乒賽。

從名單顯示，港隊在男單共有3位球員報名，分別為何鈞傑、林兆恒和黃鎮廷。男雙方面，港隊則有黃鎮廷/何鈞傑，和林兆恒/吳柏男在名單之內。

在女單，港隊有5位球手在名單內，

分別為在東奧合作取得女團銅牌的杜凱琹、蘇慧音和李皓晴，以及朱成竹、吳穎嵐。

至於女雙港隊則預計派出杜凱琹/李皓晴、蘇慧音/朱成竹出戰。

混雙方面，港隊亦有兩組拍檔，分別為黃鎮廷/杜凱琹，以及何鈞傑/李皓晴。

國際乒聯日前宣布，2021年侯斯頓世界乒乓球錦標賽的參賽球員名單已獲全部確認，其中國家乒乓球隊有力在全數5個項目中衝擊金牌。

●香港文匯報記者 楊浩然

據中新網報道，中國隊在男單將派出新生代陣容出擊，世界排名第1位的樊振東，

將和周啟豪、林高遠、王楚欽以及梁靖崑一起代表國乒出戰。至於勁敵日本，張本智和將和丹羽希、宇田幸矢、森園政崇和戶上隼輔一起參賽。其餘值得留意的選手方面，德國“兵壇常青樹”波爾將帶領弗朗西斯卡、杜達出賽。在之前WTT球星挑戰賽多哈站比賽取得重大突破的巴西球員卡爾德拉諾，亦有望和2019年布達佩斯世乒賽

男單亞軍、瑞典球員法爾克成為賽事的黑馬。

女單方面，共有7位世界排名前10位的選手在國際乒聯公布的名單之

內，其中國家隊的陳夢和孫穎莎，大有可能再次展開巔峰對決，而王曼昱、陳幸同、王藝迪相信則會借今次世錦賽爭取經驗。挑戰者方面，世界排名第3的日本選手伊藤美誠在今年3月的WTT中東賽事連奪兩站女單冠軍，近況出色。另外世界排名第8的中國台北選手鄭怡靜，在東京奧運會上奪得混雙銅牌，本季狀態不俗的她亦有望登上領獎台。

國乒女隊主教練李隼賽前則表示，今次世乒賽參賽陣容是以巴黎奧運為最終目標：“距離巴黎奧運還有不到3年的時間。女隊雖然在東京奧運完成新老交替，但面對巴黎奧運會，我們希望在這個基礎上形成一個新的年輕的競爭集團。現在報名單打的5個人中，陳夢、孫穎莎、王曼昱參加了東京奧運會，選擇陳幸同、王藝迪，是因為她們在上個周期國際、國內比賽隊內積分排名靠前，而且在最近的全運會、乒超聯賽中也都表現出年輕隊員敢於競爭，勇於爭先的態勢。我們希望女隊借此形成全新的競爭態勢，發揮年輕隊員的衝勁、拚勁。”

## 日本新報名隊員具衝擊力

關於正在進行的封閉集訓，李隼表示會為世乒賽進行針對性訓練。“世乒賽對手多、比賽強度大，技術難度比奧運會大。特別是日本新報名的隊員，都具有很強的衝擊力。所以我們在封閉集訓的備戰中，也要從難從嚴出發，有針對性地進行提升。”在雙打項目，國乒於男雙會派出樊振東/王楚欽、林高遠/梁靖崑；女雙會派出孫穎莎/王曼昱、陳夢/錢天一；混雙則會派出王楚欽/孫穎莎、林高遠/王曼昱，以各組實力看來，同樣有力量向金牌目標邁進。



## 國乒參賽名單

男單：樊振東、梁靖崑、王楚欽、林高遠、周啟豪  
男雙：樊振東/王楚欽、林高遠/梁靖崑  
女單：陳夢、孫穎莎、王曼昱、陳幸同、王藝迪  
女雙：孫穎莎/王曼昱、陳夢/錢天一  
混雙：王楚欽/孫穎莎、林高遠/王曼昱



## 到日本聯賽追夢遭質疑 歐陽耀冲反擊酸民

香港文匯報訊 (記者 黎永淦) 今年4月加盟日本丙組(J3)球會橫濱體育及文化會(YSCC)，卻一直未能進入大名單的歐陽耀冲，利用社交平台出文回應長期抨擊自己的網民，坦言不明白為何自己盡力追尋夢想，竟會受到這種壓力。

現年31歲的歐陽耀冲，是第一位登陸日本J聯賽的香港出生男球員。這位2009年東亞運港足金牌隊長上季努力標準流浪，在球隊中途退賽後，今年初宣布轉戰日本，4月落實簽約YSCC，穿上38號球衣。當時球會更為他舉行記者會，並安排網上直播，J聯賽社交平台亦有轉載這宗轉會。

經過23周比賽後，YSCC今季J3成績位列中游，然而歐陽耀冲卻連備席位也搶不贏，一直未能進入大軍名單，惹來網民質疑及取笑，他亦終於按捺不住出文回應。他指出，年

輕時在南華及香港隊贏了很多比賽，因此想出外挑戰一下。同時亦表明，希望自己能成為後輩榜樣：“作為土生土長香港足球員，要有外國球會是十分困難……這樣說並非想澄清自己有多困難，我其實已習慣所有人對我的睇法。但我不想新一代想去外國闖蕩追夢的青年球員，見到我這個例子而卻步。”他又慨嘆：“本來已經無任何機構及老闆支持，自己想去追夢都要受到這樣大壓力？”

今個J3球季即將結束，歐陽耀冲的去留問題再惹關注，不管如何，他坦言已無悔：“我可以說自己算是香港外流的先鋒，這條路盡了力去闖，我知自己做不到大家滿意的結果，但真的盡了力，都不知還能踢多久，所以之後交給你們，希望你們會行得輕鬆一點，及同多一些人支持。”最後在文末以自己座右銘“天道酬勤”作結。

香港文匯報訊 (記者 黎永淦) 今年4月加盟日本丙組(J3)球會橫濱體育及文化會(YSCC)，卻一直未能進入大名單的歐陽耀冲，利用社交平台出文回應長期抨擊自己的網民，坦言不明白為何自己盡力追尋夢想，竟會受到這種壓力。

現年31歲的歐陽耀冲，是第一位登陸日本J聯賽的香港出生男球員。這位2009年東亞運港足金牌隊長上季努力標準流浪，在球隊中途退賽後，今年初宣布轉戰日本，4月落實簽約YSCC，穿上38號球衣。當時球會更為他舉行記者會，並安排網上直播，J聯賽社交平台亦有轉載這宗轉會。

經過23周比賽後，YSCC今季J3成績位列中游，然而歐陽耀冲卻連備席位也搶不贏，一直未能進入大軍名單，惹來網民質疑及取笑，他亦終於按捺不住出文回應。他指出，年



●歐陽耀冲(右)未有得到上陣機會。

Y.S.C.C. 橫濱提供

## 李卓耀順利晉級 德國羽賽16強

香港文匯報訊 (記者 楊浩然) 香港羽毛球代表李卓耀2日出戰在德國舉行的HYLO公開賽，結果李卓耀在首圈以直落兩局擊敗馬來西亞球手劉國倫，輕鬆殺入16強。世界排名14位的李卓耀過去五次面對劉國倫全勝，是役再次碰頭亦未有遇上太大考驗，以直落兩局21：17、22：20勝出。至於其他港將將會於今日比賽才悉數登場。



●李卓耀順利過關。

資料圖片

# ZEN DENTAL CARE

楊臻 牙醫博士

湯海瑩 牙醫博士

葛涇遠 牙醫博士

王帆 工程學/牙醫博士

德州大學牙醫學院畢業

德州大學植牙Preceptorship畢業

3D齒雕認證(CEREC)

直線鋼絲矯正認證(Straightwire)

美國牙醫協會會員(ADA)

美國矯正協會會員(AOS)

## 牙齒全科

- CEREC 碳瓷牙
- 鋼絲及隱形牙齒矯正
- 一般及手術拔牙
- 活動及固定假牙
- 人工植牙、根管治療
- 一般及深度潔牙
- 兒童牙科包括麻醉
- 超薄烤瓷美容貼面

◆全新數碼X光減少輻射

◆高溫高壓消毒安全乾淨

◆接受各種保險收費合理

◆設備精良而且環境優雅

◆地處華城中心交通方便

週二至週五: 9AM~6PM

週六: 均電話預約

713-773-9889

E-mail: drzaneyang@gmail.com

6609 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 203, Houston, TX 77072

D02\_ZEN牙醫牙醫24568\_8

## 余兆一眼科醫學博士

Bernard C. Yu, M.D. Eye Physician and Surgeon

主治  
白內障、青光眼  
視網膜疾患及  
其他各種眼科疾病

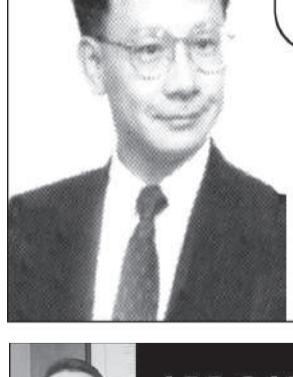
曾任  
台北長庚、榮總眼科醫師  
貝勒醫學院眼科講師

713-988-8889 專精：眼科手術及雷射治療

診所地址：9600 Bellaire 211室(王朝商場二樓)

糖城診所：16659 Southwest Fwy #401

D03OP-YU, BERNARD余兆一眼科246B



**姚聖坤**  
牙醫博士  
(BOARD Certified ABIM)

葛洲醫學院醫學系畢業  
中國醫學科學院牙科外醫學科碩士

• 3D齒雕認證(CEREC)  
• 直線鋼絲矯正認證(Straightwire)  
• 美國牙醫協會會員(ADA)  
• 美國矯正協會會員(AOS)

**ALLCARE MEDICAL CENTER**

**姚聖坤內科診所**

713-779-3355  
9440 Bellaire Blvd., Ste 208, Houston, TX 77036  
(香港新址)

接受保險、Medicaid & Medicare  
周一至周五 8:30AM-5PM

**高峰牙科診所**

713-773-9621  
9110 Bellaire Blvd., #8, Houston, TX 77036  
(重慶廣場內)

●最新CEREC電腦製牙，堅固美觀，一次完成  
●最新隱形矯正，老少兼宜，無需拔牙  
●最好品質的植牙材料

# 后疫情时代来临，餐厅经理人迎战须知四大要领

新冠肺炎让餐饮业陷入了最黑暗的时期，该如何转型应对产业变化？经过这两年让我们了解到疫情不会真的结束，而是必须学会与之共存，在未来开店选择上应有所不同，都应重新思考品牌定位与商业模式，并调整自身的经营方针。

俗话说危机就是转机，趁势调整并顺应趋势，让你在危机中逆转胜，我们整理出目前在后疫情时代中，餐厅经理人应该思考的重要方向：

## 1. 品牌联盟，创造微型商圈

在疫情下，我们看到一级商圈的店家冲击最大，为避免群聚人潮不再聚集而导致传统一级战区的商家纷纷歇业。所以营运较弹性化的小型店面成了现在最热门的选择，由于所需投入的资金成本较低，加上云端厨房的兴起，不再像过去着重内用，而是善用空间并透过科技整合、自动化，餐点改以外带及外送为主，并同时与其他品牌联盟，联手营造微型商圈，迅速开拓品牌形象，并让顾客相互流通，为彼此的品牌带来更多商机。

## 2. 餐饮全面数位化，To-Go快餐店兴盛

随着生活习惯的改变，现代人对于数位工具的黏着度提升，习惯线上订餐、使用自助点餐系统、简便的第三方支付方式，都是在经营餐厅必须规划的重点之一。

在疫情的驱使下，消费者对于餐点等待的耐心度降低，希望能在结完帐、抵达店内，就能迅速取餐离开，进而带起了To-Go快餐店的崛起。所以在厨房端「出餐量能」也成了重要条件，需制定出标准且简易的作业流程，面对订单需要能够更快的送达消费者手中。

## 3. 多品牌联手的「家庭餐、聚会餐」成为疫情下的新需求

疫情让大部分人习惯在家用餐，而一家大小口味不尽相同，想吃的餐点不一定餐餐都相符，如果针对这样的痛点，提供更佳的服务，相信能为品牌创造更多的商机。

加入「AMA KITCHEN云端厨房」轻松协助你与多家品牌联手，提供消费者一次订购到多家不同的餐点，并仅支付一次运费一起送达的服务，让商家彼此间形成伙伴关系，共同满足消费者的需求，让外送不再只是一对一，而是多对一的完美服务。



## 4. 推动「订阅机制」，深耕你的老顾客

在现在的主流市场中，从串流平台到休闲娱乐都开启了订阅机制，培养消费者的忠诚度，与目标客群建立长期的互动关系。在餐饮服务中，业者更可以透过订阅机制将一次性的消费转变成长期的经常性收入，消费者则藉由长期订阅，取得实质高于订阅费用的餐点内容或服务，进而增加消费意愿，同时更为店家带来更多现金流。

## 征招中餐餐馆加入 凯蒂亚洲城AMA云端厨坊！

只要  
**\$11K**  
就可开店!!

打造多元美食，  
牛肉面、卤肉饭、中餐快炒等



AMA云端厨坊让您  
用小厨房打大市场

- ✓ 外送餐饮服务、智能点餐服务
- ✓ 联合营销共赢、共享设备空间
- ✓ 西休斯顿最佳开店地点

346-998-8000

出席「2021联谊会暨庆生会」的世华会友合影。



## 世华美南分会「2021联谊会暨庆生会」

本报记者秦鸿钧摄影



出席大会的「世华美南分会」历任会长与理事合影。



(右起) 赵婉儿、  
孙玉玟、黄雅静会计  
师出席大会。

现任会长孙玉玟  
首先致词。

侨教中心黄依莉  
副主任致词。

「印心堂」心理咨  
询师萧老师讲话。



图为世华理事郑丽如 (前排中) 教  
授大家跳 Line Dance (排舞)。



出席「联谊会暨庆生会」的世华  
美南分会历任会长合影。



李迎霞出示他们新出版的「美国旅馆  
及德州地产的商机与法律」一书。

图为世华理事郑丽如 (前排中) 教  
授大家跳 Line Dance (排舞)。



图为世华会长孙玉玟的西点蛋糕制作教学。



彭代珣医师 (左一) 主讲：「五十肩的预防和治  
疗」。由林富桂律师 (坐者) 示范。旁为主持人卿  
梅 (右)。